REGULATION (EEC) No 938/75 OF THE COMMISSION

of 10 April 1975

fixing, for the partial invitations to tender concerned of 16 April 1975, certain amounts for sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC (1) of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74 (2), and in particular Article 16 (5) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 (3) of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 557/75 (4) of 4 March 1975 on a standing invitation to tender to determine subsidies on importation of white and raw sugar, provides that maximum tonnages shall be fixed in advance for each Member State in respect of each partial invitation to tender based on its foreseeable supply deficit during a period of 60 days following the partial invitation to tender concerned;

Whereas Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 557/75 and Article 14 (2) of Commission Regulation (EEC) No 558/75 (5) of 4 March 1975 on a standing invitation to tender for the purposes of delivery to Italy of white sugar and the subsidized importation of corresponding quantities of white and raw sugar, provide that in case of export from a Member State other than that into which the imported sugar was put into free circulation of a quantity of sugar corresponding to the subsidized import quantities, this subsidy shall be increased or reduced, as the case may be, by amounts to be determined for each partial invitation to tender; whereas the present monetary situation in the Member States results in fixing for the partial invitation to tender of 16 April 1975 the adjustment amounts as indicated in the Annexes;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of adjustment referred to in Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 557/75 and in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 558/75 are fixed for the partial invitation to tender to take place on 16 April 1975 as indicated in Annexes I and II.

Article 2

The maximum tonnages referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 557/75 are fixed for the partial invitation to tender to take place on 16 April 1975 as indicated in Annex III.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 11 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.
(2) OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.
(3) OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.
(4) OJ No L 59, 5. 3. 1975, p. 8.
(5) OJ No L 59, 5. 3. 1975, p. 16.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

(Applicable à l'adjudication partielle du 16 avril 1975)

(Applicable to the partial invitation to tender of 16 April 1975)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung vom 16. April 1975)

(Applicabile alla gara parziale del 16 aprile 1975)

(Toe te passen op de deelinschrijving van 16 april 1975)

(Gældende for del-licitationen af 16. april 1975)

Montant visé à l'article 13 paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 557/75 dont la subvention doit être augmentée (+) ou diminuée (—)

The amount as referred to in Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 557/75 by which the subsidy must be increased (+) or reduced (—)

Der in Artikel 13 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 557/75 genannte Betrag, um den die Subvention zu erhöhen (+) oder zu vermindern (—) ist

Importo indicato all'articolo 13, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 557/75 di cui la sovvenzione deve essere aumentata (+) ovvero diminuita (—)

Bedrag bedoeld in artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 557/75 waarvan de subsidie verhoogd (+) of verlaagd (—) moet worden

Det i artikel 13, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 557/75 nævnte beløb, med hvilken tilskudet skal formindskes (—) eller forhøjes (+)

État membre d'exportation / Exporting Member State / Ausführender Mitgliedstaat / Stato membro di esportazione / Uitvoerende Lid-Staat / Eksporterende medlemsstat	État membre d'importation / Importing Member State / Einführender Mitgliedstaat / Stato membro d'importazione / Invoerende Lid-Staat / Importerende medlemsstat							
	Danmark (Dkr)	Deutschland (DM)	France (FF)	Ireland (£)	Italia (Lit)	Nederland (Fl.)	UEBL (Fb/Flux)	United Kingdom (£)
Danmark					+ 642	— 2,15		+ 2·386
Deutschland					+ 3 928	+ 10,44		+ 4·565
France					— 577	— 6,82		+ 1·578
Ireland					— 1 566	— 10,60		+ 0·923
Italia					—	— 4,61		+ 1·961
Benelux					+ 1 220	—		+ 2·770
United Kingdom					— 2 958	— 15,93		—

ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

(Applicable à l'adjudication partielle du 16 avril 1975)

(Applicable to the partial invitation to tender of 16 April 1975)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung vom 16. April 1975)

(Applicabile alla gara parziale del 16 aprile 1975)

(Toe te passen op de deelinschrijving van 16 april 1975)

(Gældende for del-licitationen af 16. april 1975)

Montant visé à l'article 14 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 558/75 dont la subvention doit être augmentée (+) ou diminuée (—)

The amount referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 558/75 by which the subsidy must be increased (+) or reduced (—)

Der in Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 558/75 genannte Betrag, um den die Subvention zu erhöhen (+) oder zu vermindern (—) ist

Importo indicato all'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 558/75 di cui la sovvenzione deve essere aumentata (+) ovvero diminuita (—)

Bedrag bedoeld in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 558/75 waarvan de subsidie verhoogd (+) of verlaagd (—) moet worden

Det i artikel 14, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 558/75 nævnte beløb, med hvilken tilskudet skal formindskes (—) eller forhøjes (+)

État membre d'exportation / Exporting Member State / Ausführender Mitgliedstaat / Stato membro di esportazione / Uitvoerende Lid-Staat / Eksporterende medlemsstat	État membre d'importation / Importing Member State / Einführender Mitgliedstaat / Stato membro d'importazione / Invoerende Lid-Staat / Importerende medlemsstat							
	Danmark (Dkr)	Deutschland (DM)	France (FF)	Ireland (£)	Italia (Lit)	Nederland (Fl.)	UEBL (Fb/Flux)	United Kingdom (£)
Danmark	—	— 12,08	+ 8,18	+ 1·463		— 2,15	— 33,1	+ 2·386
Deutschland	+ 28,43	—	+ 30,22	+ 3·642		+ 10,44	+ 149,4	+ 4·565
France	— 10,54	— 16,56	—	+ 0·655		— 6,82	— 100,8	+ 1·578
Ireland	— 19,10	— 20,19	— 6,63	—		— 10,60	— 155,7	+ 0·923
Italia	— 5,55	— 14,44	+ 3,87	+ 1·038		— 4,61	— 68,7	+ 1·961
Benelux	+ 5,00	— 9,95	+ 12,05	+ 1·846		—	—	+ 2·770
United Kingdom	— 31,14	— 25,31	— 15,97	— 0·923		— 15,93	— 233,0	—

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

(Applicable à l'adjudication partielle du 16 avril 1975)

(Applicable to the partial invitation to tender of 16 April 1975)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung vom 16. April 1975)

(Applicabile alla gara parziale del 16 aprile 1975)

(Toe te passen op de deelinschrijving van 16 april 1975)

(Gældende for del-licitationen af 16. april 1975)

État membre Member State Mitgliedstaat Stato membro Lid-Staat Medlemsstat	Quantité maximale (1) Maximum quantity (1) Höchstmenge (1) Quantitativo massimo (1) Maximumhoeveelheid (1) Maksimumsbeløb (1)
België-Belgique/Luxembourg	0
Danmark	0
Deutschland	0
France	0
Ireland	0
Italia	114 000
Nederland	0
United Kingdom	15 000

(1) en t/m valeur sucre blanc.
in metric tons white sugar value.
in m/t Weißzuckerwert.
in t/m valore zucchero bianco.
in m/t witsuikerwaarde.
i m/t udtrykt i hvidt sukker.